BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-3648-9/21
Sarajevo, 19.01.2022. godine

Ured za razmatranje žalbi, rješavajući po žalbi ponuđača BTR Co d.o.o. Beograd,Srbija od 20.12.2021. godine, zastupan po punomoćniku Sanelu Neziriću, advokatu iz Sarajeva, izjavljenoj na Tendersku dokumentaciju Ugovornog organa Agencija za identifikaciona dokumenta, evidenciju i razmjenu podataka BiH, Banja Luka, u postupku javne nabavke obrazaca pasoških knjižica, na osnovu čl.111. Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik BiH" broj:39/14), i člana 193.st 1. i 2., i čl.228 stav 1. Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br:29/02, 12/04, 93/09 i 41/13) na sjedni Ureda za razmatranje žalbi, održanoj dana 19.01.2022. godine donio je:

R J E Š E NJ E

Žalba ponuđača BTR Co d.o.o. Beograd,Srbija od 20.12.2021. godine, izjavljena na Tendersku dokumentaciju Ugovornog organa Agencija za identifikaciona dokumenta, evidenciju i razmjenu podataka BiH, Banja Luka, u postupku javne nabavke obrazaca pasoških knjižica, odbija se kao neosnovana.

O B R A Z L O Ž E NJ E

Ugovorni organ, Agencija za identifikaciona dokumenta, evidenciju i razmjenu podataka BiH, Banja Luka, objavio je Obavještenje o nabavci broj: 1110-1-1-47-3-70/21 na Portalu javnih nabavki, datum slanja obavještenja na objavu 10.09.2021. godine, u postupku javne nabavke obrazaca pasoških knjižica.

Nezadovoljan sadržajem Tenderskog dokumenta ponuđač BTR Co d.o.o. Beograd,Srbija ponuđač zastupan po punomoćniku Sanelu Neziriću, advokatu iz Sarajeva je izjavio žalbu od 20.12.2021. godine.

Ugovorni organ je postupajući u skladu sa odredbama člana 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama, proslijedio navedenu žalbu Uredu za razmatranje žalbi zajedno sa , Izjašnjenjem u kojem se izjašnjava o žalbenim navodima i kompletnom dokumentacijom.

Dana 11.01.2022. godine ovaj organ je zaprimio Odgovor na izjašnjenje ponuđača BTR Co d.o.o. Beograd,Srbija, zastupan po punomoćniku Sanelu Neziriću, advokatu iz Sarajeva, od 10.01.2022. godine.

Žalitelj u žalbi navodi:

- Žalitelja ističe da zahtjev propisan u okviru Anesksa 1. TD, odnosno zahtjev kojeg je Ugovorni organ propisao u pogledu tehničke specifikacije za nabavku predmetnih obrazaca pasoških knjižica koje predstavljaju predmet ovog postupka javne nabavke, zadovoljava i ispunjava isključivo ponuđač Muehlbauer, a istovremeno to je i jedini ponuđač kojeg će Ugovorni organ i biti u mogućnosti izabrati kao najpovoljnijeg ponuđača, a u konačnici sa istim zaključiti i okvirni sporazum na period od 4 godine....žalitelj posebno ukazuje da podešavanja i testiranja za početak personalizacije ponuđenih obrazaca pasoških knjižica na postojećoj opremi u

vlasništvu Ugovornog organa i postojećoj aplikaciji za personalizaciju pasoša jednako kvalitetno je i moguće bilo kojom drugom opremom za lasersku personalizaciju ličnih podataka u boji kako je i Ugovorni organ i zahtijevao u TD.S tim u vezi, a propisivanjem naprijed navedenih zahtjeva Ugovornog organa u TD, iako se isti zahtjev iz tehničke specifikacije jednako kvalitetno može ispuniti i propisivanjem drugih načina personalizacije obrazaca pasoške knjižice, odnosno personaliziranjem ličnih podataka na novoj opremi koju posjeduje ponuđač, a ne Ugovorni organ, isti je direktno ograničio aktivnu konkurenciju, a što je u direktnoj suprotnosti sa općim principima ZJN propisanim odredbama člana 3. ZJN.Nadalje, u tački 6. Aneksa 1. TD Ugovorni organ je propisao da kupac raspolaže sa mašinama ID50 za lasersku personalizaciju polikarbonatske stranice pasoške knjižice i ASP280 za inkjet personalizaciju stranice sa podacima polikarbonatskog layera, kako smo naprijed naveli obrazložili osporavanje ovog zahtjeva Ugovornog organa iz TD.Naime, potencijalni ponuđači su postavljali pitanja u vezi sa dodatnim informacijama o predmetnoj opremi, dok Ugovorni organ kroz odgovore na pitanja nije dostavio potpune informacije koje su neophodne potencijalnim ponuđačima da bi dostavili svoju ponudu i učestvovali u predmetnom postupku na konkurentskoj osnovi.....Također, žalitelj ukazuje i na još jedan pokazatelj da Ugovorni organ daje prednost postojećem dobavljaču, odnosno istog favorizira jeste i to što isključivo zahtijeva personalizaciju inkjet tehnologijom, a sve iz razloga jer je naprijed navedeni ponuđač je ujedno i jedini dobavljač na svijetu koji ima inkjet u tijelu tanke polikarbonatne stranice sa podacima, te jedini vrši personalizaciju pasoške knjižice na način kako je to Ugovorni organ propisao u TD.

- Nadalje, Ugovorni organ je protivno odredbama člana 53. st. 3. tačka c) ZJN u TD proisao nejasan predmet javne nabavke.Naime, Ugovorni organ je u nekim dijelovima TD propisao da isti zahtijeva nabavku obrazaca pasoških knjižica, dok u drugim dijelovima zahtijeva integraciju softvera za personalizaciju pasoških knjižica, odnosno pružanje usluga.U naslovu Tenderske dokumentacije, Ugovorni organ je propisao za predmet nabavke samo nabavka obrazaca pasoških knjižica, dok je u samoj Tenderskoj dokumentaciji pod tačkom 4.1. naznačeno je da se radi o nabavci robe.U okviru Aneksa 1. TD, Ugovorni organ je propisao zahtjev u kojem zahtijeva od ponuđača da izvrši potpunu integraciju ponuđenih obrazaca pasoških knjižica u aplikaciju za upravljanje personalizacijom koju Ugovorni organ poseduje.Navedenim Aneksom Ugovorni organ dodatno proširuje predmet javne nabavke, tako što uključuje i isporuku niza elemenata koji ne predstavljaju robu koja je predmet ovog postupka javne nabavke, već iste predstavljaju nabavku usluga.Stoga je ponuđačima nejasno da li se po osnovu objavljenih uslova i zahtjeva Ugovornog organa iz propisane Tenderske dokumentacije nabavlja potrošni materijal - roba (pasoši) ili dodatno specifična softverska rješenja.

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je pristupio provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uslovljene pretpostavke u skladu sa članom 227. Zakona o upravnom postupku, čl.109 i čl.111 Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe pozvanih članova.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, odlučio kao u dispozitivu odluke.

Polazeći od navoda žalitelja koji ističe da zahtjev propisan u okviru Anesksa 1. TD, odnosno zahtjev kojeg je Ugovorni organ propisao u pogledu tehničke specifikacije za nabavku predmetnih obrazaca pasoških knjižica koje predstavljaju predmet ovog postupka javne

nabavke, zadovoljava i ispunjava isključivo ponuđač Muehlbauer, a istovremeno to je i jedini ponuđač kojeg će Ugovorni organ i biti u mogućnosti izabrati kao najpovoljnijeg ponuđača, a u konačnici sa istim zaključiti i okvirni sporazum na period od 4 godine....žalitelj posebno ukazuje da podešavanja i testiranja za početak personalizacije ponuđenih obrazaca pasoških knjižica na postojećoj opremi u vlasništvu Ugovornog organa i postojećoj aplikaciji za personalizaciju pasoša jednako kvalitetno je i moguće bilo kojom drugom opremom za lasersku personalizaciju ličnih podataka u boji kako je i Ugovorni organ i zahtijevao u TD.S tim u vezi, a propisivanjem naprijed navedenih zahtjeva Ugovornog organa u TD, iako se isti zahtjev iz tehničke specifikacije jednako kvalitetno može ispuniti i propisivanjem drugih načina personalizacije obrazaca pasoške knjižice, odnosno personaliziranjem ličnih podataka na novoj opremi koju posjeduje ponuđač, a ne Ugovorni organ, isti je direktno ograničio aktivnu konkurenciju, a što je u direktnoj suprotnosti sa općim principima ZJN propisanim odredbama člana 3. ZJN.Nadalje, u tački 6. Aneksa 1. TD Ugovorni organ je propisao da kupac raspolaže sa mašinama ID50 za lasersku personalizaciju polikarbonatske stranice pasoške knjižice i ASP280 za inkjet personalizaciju stranice sa podacima polikarbonatskog layera, kako smo naprijed naveli obrazložili osporavanje ovog zahtjeva Ugovornog organa iz TD.Naime, potencijalni ponuđači su postavljali pitanja u vezi sa dodatnim informacijama o predmetnoj opremi, dok Ugovorni organ kroz odgovore na pitanja nije dostavio potpune informacije koje su neophodne potencijalnim ponuđačima da bi dostavili svoju ponudu i učestvovali u predmetnom postupku na konkurentskoj osnovi.....Također, žalitelj ukazuje i na još jedan pokazatelj da Ugovorni organ daje prednost postojećem dobavljaču, odnosno istog favorizira jeste i to što isključivo zahtijeva personalizaciju inkjet tehnologijom, a sve iz razloga jer je naprijed navedeni ponuđač je ujedno i jedini dobavljač na svijetu koji ima inkjet u tijelu tanke polikarbonatne stranice sa podacima, te jedini vrši personalizaciju pasoške knjižice na način kako je to Ugovorni organ propisao u TD.

U izjašnjenju na žalbu, ugovorni organ navodi:
„Netačan je navod žalioca da je ugovorni organ u okviru Aneksa 1. Tenderske dokumentacije -Tehnička specifikacija za nabavku obrazaca pasoških knjižica pod stavkom 6, pasus 1. a) i b) i pasus 2. i 3. propisao zahtjev tako da isti zadovoljava i ispunjava isključivo jedan ponuđač, pri tome žalilac ničim ne potkrepljuje ovu svoju tvrdnju. Naime, poznato je da pomenutu tehnologiju koriste i druge renomirane kompanije u oblasti izrade i personalizacije dokumenata kao što su Bundesdruckerei GmbH/Veridos GmbH i druge. Kao dokaz navedene tvrdnje u prilogu dostavljamo letak Bundesdruckerei GmbH o opisu karakteristika njemačke lične karte (pogledati opis 12. karakteristike), koji je objavljen na linku:
https://www.personalausweisportal.de/SharedDocs/downloads/Webs/PA/EN/informationsmaterial/fly er-broschueren/Flver security features nPA.html?nn=14627502. Takođe, na web stranici https://www.veridos.com/en/news/veridos-launches-new-color-image-technology-408.html nalazi se obavještenje da kompanija Veridos personalizuje fotografije u bojama koristeći prednosti laserskog graviranja i ink-jet ispisa.
U vezi navoda žalioca da je slika lični podatak, ugovorni organ isto ne spori, međutim ugovorni organ napominje da je u tački 6. Aneksa 1 Tenderske dokumentacije već u drugoj alineji - b) navedeno da je potrebno da slika u boji nosioca pasoša i serijski broj budu u tijelu tanke polikarbonatne stranice što, s obzirom na opremu kojom raspolaže ugovorni organ, je moguće izvesti i navedeno se realizuje za potrebe ugovornog organa prema postojećom ugovoru o nabavci obrazaca pasoških knjižica sa predmetnom tehnologijom. Ugovorni organ je u odnosu na prvu alineju - a) gdje se traži da se personalizacija ličnih podataka vrši laserski, posebno sliku u boji nosioca pasoša i serijski broj izdvojio kao podatak čija personalizacija će se vršiti drugom tehnikom personalizacije uz korišćenje opreme kojom raspolaže ugovorni organ i odmah u sljedećoj rečenici naveo tehnologiju kojom ugovorni organ raspolaže i kojom se nesporno može ispuniti zahtjev ugovornog organa. Međutim žalilac uporno ističe da se samo jednom tehnologijom kojom ugovorni organ raspolaže (tehnologijom za lasersku personalizaciju polikarbonatske stranice pasoške knjižice ID 60) ne može ispuniti zahtjev

ugovornog organa, zanemarujući da je u Tenderskoj dokumentaciji jasno navedeno da uz pomenutu tehnologiju ugovorni organ raspolaže i sa inkjet tehnologijom za personalizaciju polikarbonatskog layer-a ASP 280, te žalilac nekoliko puta ponavlja da se tehnologijom za lasersku personalizaciju ne može izvršiti zahtjev ugovornog organa i zanemaruje navod Tenderske dokumentacije, pa izvodi pogrešan zaključak na kojem zasniva svoj navod. Kada žalilac navodi da su podešavanja i testiranja za početak personalizacije ponuđenih obrazaca pasoških knjižica na postojećoj opremi u vlasništvu ugovornog organa i postojećoj aplikaciji za personalizaciju pasoša jednako kvalitetno i moguća bilo kojom drugom opremom za lasersku personalizaciju ličnih podataka u boji kako je i ugovorni organ i zahtijevao u Tenderskoj dokumentaciji, ugovorni organ navedeno osporava iz razloga što oprema nije predmet nabavke ovog postupka. Naime, u slučaju da nabavka opreme jeste predmet javne nabavke, odnosno u slučaju kada bi bilo moguće da se uz nabavku obrazaca pasoških knjižica isporuči nova oprema, tada bi bilo neophodno da se u tenderskoj dokumentaciji za istu odredi garantni period, definiše način njenog održavanja, način isporuke rezervnih dijelova, usluge obuke zaposlenih ugovornog organa za njeno korišćenje, kapacitet te opreme (kao što je broj personalizovanih pasoša u jedinici vremena i dr.) itd. a što cijeneći predmet ove javne nabavke i dodatne troškove koji bi mogli nastati za ugovorni organ, a koji nisu opravdani s obzirom na funkcionalnost postojeće opreme, nije moguće, odnosno opravdano. Žaliočeva konstatacija da se zahtjevi ugovornog organa iz Tenderske dokumentacije ispune propisivanjem drugih načina personalizacije obrazaca pasoške knjižice, odnosno personalizacijom ličnih podataka na novoj opremi koju posjeduje ponuđač, a ne ugovorni organ, može se shvatiti samo kao prijedlog, a ne argument da je postupanje ugovornog organa, i taj prijedlog je u direktnoj suprotnosti sa opštim principima propisanim odredbama člana 3. Zakona o javnim nabavkama. Naime, ugovorni organ je jasno u Tenderskoj dokumentaciji opisao tehnologije kojima raspolaže, a kojima nastoji da obezbijedi što veću sigurnost i dugotrajan životni vijek predmeta javne nabavke, te takvim sadržajem Aneksa 1. Tehničke specifikacije Tenderske dokumentacije svim ponuđačima omogućio jednak i nediskriminirajući pristup nadmetanju. Nametanje isporuke nove opreme ugovornom organu stvaraju se nove obaveze ugovornom organu za nabavku usluga održavanja i slično, a što su uslovi na koje ugovorni organ ne može pristati s obzirom da isporuka nove opreme nije predmet ove nabavke i za posljedicu izaziva nove neplanirane troškove za ugovorni organ.

Dalji navodi žalioca da je u tački 6. Aneksa 1. Tenderske dokumentacije ugovorni organ propisao sa kojom opremom raspolaže i što cijeni da ugovorni organ nije dostavio potpune informacije koje su neophodne potencijalnim ponuđačima da bi dostavili svoju ponudu i učestvovali u predmetnom postupku na konkurentskoj osnovi nisu osnovani jer je ugovorni organ na ranija pitanja ponuđača odgovarao jasno i precizno, te pored Aneksa 1 Tenderske dokumentacije davao dodatna pojašnjenja ponuđačima u vezi navedene opreme i procesa same personalizacije a kao dokaz navedenog je Izvještaj o pitanjima i odgovorima u vezi sa Tenderskom dokumentacijom sa Portala EJN. Takođe i sam žalilac u žalbi, nakon ove konstatacije, već na sljedećoj stranici navodi da je ugovorni organ propisao detaljno i precizno tehničke karakteristike, odnosno način izrade predmetne robe na opremi ugovornog organa, te ove izjave žalioca same sebe isključuju. Dalje, tvrdnjom žalioca da neomogućavanjem isporuke nove opreme ugovorni organ direktno favorizuje određenog i isključivo jednom ponuđaču, jer korišćenjem stare opreme koju posjeduje ugovorni organ taj se ponuđač stavlja u povoljniji položaj, u stvari se predlaže ugovornom organu da vrši dodatne nabavke koje isti nije predvidio, niti imao potrebu za istima, a što nije opravdano u skladu sa članom 3. Zakona o javnim nabavkama koji kaže da je ugovorni organ dužan da postupa u cilju najefikasnijeg korišćenja javnih sredstava, u vezi sa predmetom nabavke i njegovom svrhom, niti je u skladu sa predmetom ove javne nabavke i time suprotno Zakonu. Napominjemo da je ugovorni organ u skladu sa članom 8. stav (2) Zakona o Agenciji za identifikaciona dokumenta, evidenciju i razmjenu podataka BiH nadležan za personalizaciju i tehničku obradu definisanih identifikacionih dokumenata, odakle i njegova obaveza određivanja tehnologije personalizacije ličnih podataka.

Ne vidi se smisao tvrdnje žalioca da je ugovorni organ propisao u Tenderskoj dokumentaciji i zahtjev da integracija bude vezana sa postojećom opremom, s obzirom da je takav zahtjev ugovornog organa u predmetu u kojem se vrši nabavka samo obrazaca pasoške knjižice očekivan i realan, odnosno da se za potrebe ovakvog predmeta nabavke izvrši integracija za nove obrasce pasoške knjižice. Nabavka predmetne robe ne može se izvršiti bez toga da izabrani ponuđač omogući personalizaciju čipa obrasca pasoške knjižice sa postojećom opremom za personalizaciju i da se izvrši podešavanje vizuelne personalizacije pasoške knjižice, u kojem procesu će izabrani ponuđač imati podršku stručnjaka IT ugovornog organa. Ugovorni organ je jasno opisao način integracije sistema u postojeću opremu i podršku koja će biti omogućena izabranom ponuđaču za navedene potrebe, te je neosnovan navod žalioca da integracija sistema u postojeću opremu daje prednost jednom od ponuđača.
Svi gore navedeni navodi žalioca su neosnovani, te žalilac ničim ne dokazuje svoju tvrdnju da je Tenderska dokumentacija u dijelu navedenih tehničkih specifikacija suprotna Zakonu o javnim nabavkama, odnosno odredbama člana 54.. stava (1) Zakona o javnim nabavkama, te ne stoje njegove tvrdnje da je ugovorni organ povrijedio osnovna načela Zakona, odnosno načelo jednakog tretmana i nediskriminacije."

Daljim uvidom u spis ovaj organ je utvrdio slijedeće:

Tačkom 6 Aneksa 1 Tehničkog dijela Tenderskog dokumenta propisano je :
„Način personalizacije obrasca pasoške knjižice mora omogućiti:
a)ispis ličnih podataka nosioca dokumenta na polikarbonatnu stranu obrasca pasoške knjižice mora da bude moguć laserskom personalizacijom;
b)sliku u boji nosioca pasoša i serijski broj u tijelu tanke polikarbonatne stranice;
c)da ne postoji zaliha bjanko obrazaca pasoških knjižica, već da se knjižica izrađuje nakon podnošenja zahtjeva za izdavanje pasoša.

Kupac posjeduje tehnologiju za lasersku personalizaciju polikarbonatske stranice pasoške knjižice ID60 i /inkjet tehnologiju za personalizaciju polikarbonatskog layer-a ASP 280.

Prodavač je obavezan da, koristeći postojeću opremu u vlasništvu kupca i postojeću aplikaciju za personalizaciju pasoša, izvrši sva potrebna podešavanja, testiranja za početak personalizacije ponuđenih obrazaca pasoških knjižica u roku od tri (3) mjeseca od potpisivanja okvirnog sporazuma a najkasnije do 12.04.2022. godine.

Uvidom u Izvještaj o pitanjima i odgovorima u vezi sa tenderskom dokumentacijom ovaj organ je utvrdio da je žalitelj THALES GROUP postavio slijedeća pitanja:
„2. U poglavlju 6. Aneks 1 Tenderske dokumentacije je definisano da ugovorni organ poseduje opremu ID60 za lasersku personalizaciju i ASP280 za inkjet personalizaciju stranice sa podacima, te je navedeno da se postojećom opremom omogući personalizacija kod realizacije okvirnog sporazuma. Navedeni zahtjev nije jasan. Molimo da se odgovori na sledeće:
a.S obzirom da se navedena oprema već koristi i da je ista u vlasništvu ugovornog organa, te je ograničavajući faktor, opisati kako je definisan postupak personalizacije i izrade pasoša kako bi se ispunio tenderski zahtjev kojim se traži korišćenje navedene opreme?
b.Molimo dostaviti dokument sa preciznim koracima za „izradu" i personalizaciju pasoša sa navedenom opremom koju poseduje ugovorni organ, a kako bi se mogla pripremiti ponuda. Navesti precizno u kojoj fazi je planirano da se koristi oprema ASP 280, a u kojoj fazi oprema ID 60?
c.S obzirom da je Pravilnikom o obliku, sadržaju i minimalnim zaštitnim elementima pasoša, diplomatskog i službenog pasoša (Službeni glasnik BiH, br.73/13, 59/14 i 2/17) između ostalog definisano da se pasoš isporučuje sa mestom predviđenim za fotografiju, na koji načinje moguće izvesti „izradu pasoša" bez da ne postoje „zalihe bjanko pasoša"? Precizno opisati.

d.U poglavlju 6. Aneks 1. tenderske dokumentacije definisano da ugovorni organ poseduje premu ID60 za lasersku personalizaciju i ASP280 za inkjet personalizaciju stranice sa podacima. Kako je tenderska dokumentacija vezana za postojeću opremu, te korištenje postojećih softvera, molimo da se detaljno opiše postojeći postupak personalizacije?

Na koje je ugovorni organ dao slijedeći odgovor:
„2. U vezi pitanja koje se odnosi na tačku 6. Aneksa 1. Tenderske dokumentacije i molbe za pojašnjenje zahtjeva ugovornog organa pojašenjenje je kako slijedi:
a.U samom pitanju je navedeno da se oprema ID 60 koristi za lasersku personalizaciju i ASP 280 za ink jet personalizaciju stranice sa podacima. Nadalje, oprema koju posjeduje ugovorni organ nije ograničavajući faktor iz razloga što se radi o opremi koja je u upotrebi i besprijekorno funkcioniše. Takođe, ugovorni organ ima obavezu da koristi opremu koju je nabavio sve do momenta stavljanja van upotrebe i otpisa iste. Cijeneći funkcionalnost predmetne opreme nisu planirana sredstva za ovu vrstu kapitalnih izdataka u budžetu za 2022. godinu, kao ni njena nabavka.
Postupak izrade obrazaca pasoških knjižica je obaveza prodavca a ne kupca. Prodavac je obavezan definisati način izrade pasoša u skladu sa zahtjevima tenderske dokumentacije. Sadašnji postupak personalizacije pasoša opisan je u odgovoru na ovo pitanje 2. pod tačkom d
b.**Oprema ASP 280 se koristi za ink jet personalizaciju slike nosioca pasoša i serijskog broja pasoša na stranici sa podacima, a oprema ID60 za lasersku personalizaciju ostalih ličnih podataka na stranici sa podacima.**
Faze u kojima je moguće koristiti opremu ID60 i ASP 280 su opisane u odgovoru na ovo pitanje 2. podtačkom d.
c. Članom 3. stav (2) Pravilnika o obliku, sadržaju i minmalnim zaštitnim elementima pasoša, diplomatskog i službenog pasoša (Službeki glasnik BiH, br 73/13,59/14 i 2/17) je definisano da: "Identifikaciona druga strana sadrži i mjesto predviđeno za fotografiju, serijski broj i prostor za potrebe automatskog očitavanja podataka“ Ni ovom, niti nekom drugom odredbom Pravilnika nije definisano da se pasoš „isporučuje sa mjestom predviđenim za fotografiju“. Navedenim nije propisan način isporuke pasoša, tj. da li je sa ili bez fotografije na identifikacionoj drugoj strani, tako da je moguća izrada pasoša bez postojanja zaliha bjanko pasoša. Postupak je moguće izvesti na način definisan u odgovoru na ovo pitanje 2. podtačkom d
d. Postojeći proces personalizacije dokumenata opisuje se sljedećim aktivnostima (podprocesima):

- prepis podataka spremnih za personalizaciju sa Civilnog registra na Print server,
- prepis podataka sa Print servera-a na server za prepersonalizaciju,
- prepersonalizacija repromaterijala (ASP 280),
- kontrola kvaliteta prepersonalizovanog repromaterijala,
- pakovanje prepersonalizovanog repromaterijala,
- isporuka prepersonalizovanog repromaterijala,
- prepis podataka o prepersonalizovanim dokumentima sa servera za prepersonalizaciju na Print server,
- prijem djelimično personalizovanih dokumenata u trezor,
- izdavanje djelimično personalizovanih dokumenata iz trezora,
- personalizacija djelimično personalizovanih dokumenata (ID60),
- kontrola personalizovanih dokumenata,
- pakovanje personalizovanih dokumenata,
- prepis podataka o personalizovanim dokumentima sa Print servera-a na Civilni registar, isporuka personalizovanih dokumenata“

U odnosu na navode žalitelja da je Muehlbauer jedini ponuđač koji koristi zahtijevanu tehnologiju, ugovorni organ je navedenu tvrdnju opovrguno u svom izjašnjenju navodeći da i kompanije Bundesdruckerei GmbH/VERIDOS posjeduju ink jet tehnologiju. Navedene

tvrdnje ugovorni organ je potkrijepio dokazima, izvodima iz kataloga kompanija Bundesdruckerei GmbH iz kojeg je vidljivo da navedena kompanija koristi Colour integration tehnologiju (InnoSec Fusion)/.Takođe, uvidom na stranicu https://www.veridos.com/en/news/veridos-launches-new-color-image-technology-408.html kompanija Veriodos stvara fotografije u živopisnim bojama koristeći prednosti laserskog graviranja i ink-jet ispisa. Ovaj organ je uvidom u naprijed navedenu stranicu kompanije Veridos utvrdio da navedena kompanija kao vodeći svjetski dobavljač rješenja za identitet Veridos nudi dvije metode slikanja u boji za polikarbonatne identifikacijske dokumente: POLYCORE® tehnologiju i novo rješenje.Veridosova nova tehnologija slike u boji označava se CLIP ID – skraćenica za Color Laser Image Protected ID. CLIP ID kombinuje lasersko graviranje i štampanje u boji unutar prilagođene lentikularne strukture. Ovo garantuje najveću sigurnost i dugotrajan životni vijek proizvoda bez potrebe za dodatnim zaštitnim slojevima. Može se primijeniti bilo kojim laserskim graviranjem **i ink-jet štampom**, što ga čini vrlo isplativom tehnologijom...

Navedene okolnosti i izvedeni dokazi ,ukazuju da žalitelj nije uspio dokazati tvrdnju da je ugovorni organ ograničio konkurentnost, u smislu da navedene zahtjeve može ispuniti samo jedan ponuđač, uzevši da prednje, zasnovano upućivanje na navedenu mogućnost štampe i kod primjerice navedenog proizvođača, ukazuje da je tvrdnja ugovornog organa da pomenutu tehnologiju koriste i druge renomirane kompanije u oblasti izrade i personalizacije dokumenata, provjerljiva i dokaziva putem pozvanog dokaza.

Takođe, nije niti osnovan navod žalitelja da ugovorni organ nije pružio dovoljno informacija u dijelu koji se odnosi na predmetnu opremu a što ne odgovara stvarnim okolnostima, uzevši da okolnosti slučaja nesporno ukazuju na to da su pomenute informacije sadržane ne samo kroz Aneks 6 Nacrtu okvirnog sporazuma ;potom su evidentne upute i opisi i u dijelu Aneksa 1 Tenderskog dokumenta Tehnička specifikacija, već i kroz Izvještaj o pitanjima i odgovorima, ,pa ostaje nejasnim i nedovoljno argumentiranim od strane žalitelja ne samo u smislu propuštanja bližeg naznačavanja koji precizno sadržaj informacija nije bio dovoljan , niti šta je u tom sadržaju bilo odlučno da spriječi žalitelja da nesmetano pripremi svoju ponudu, a onemogućen je ili ograničen pristup istom.Treba naglasiti da načelan i general osvrt u odnosu na sporno pitanje,nije prihvatljiv u predmetnom smislu, naročito uzevši da se za postupak takvog obima i značaja, prijavljuju potencijalni ponuđači sa provjerenim vještinama kroz dugogodišnje iskustvo, pa je stoga, načelno upućivanje da nisu pružene "dovoljne informacije"nedopustivo bez bliže i jasnije konkretizacije , te dokazivog dovođenja u svezu sa mogučnošću/ograničenjima pripreme ponude.

Istodobno, opozitno, ugovorni organ na više mjesta izričito naglašava da osigurava zadovoljavajući nivo informacija u vezi navedene opreme i procesa personalizacije i za potrebnu podršku za integraciju,svim potencijalnim ponuđačima na jednak način i na jednakoj osnovi/što je provjerljivo sadržajem dokumenata postupka/ pa ostaju neuvjerljivim i ničim zasnovane tvrdnje žalitelja da će se prednost dati samo određenom ponuđaču,a ne i svakom ponuđaču koji pristupi predmetnom postupku , koji će dobiti jednak opseg i sadržaj informacija kao i potrebnu podršku stručnjaka IT ugovornog organa.

U konačnici, iako ugovorni organ u dijelu pitanja personalizacije obrazaca pasoške knjižice , ograničeno zasniva razlog opredjeljenja na postojeću opremu i aplikaciju za personalizaciju kod ugovornog organa,vežući isti sa načelom najefikasnijeg trošenja javnih sredstava , opozitno, žalitelj ne samo da propušta dokazati suprotno,da prijedlogom žalitelja za personalizaciju na novoj /žaliteljevoj/opremi ,ugovorni organ ne bi bio dodatno opterećen u financijskom smislu, već, za navedeni izazov koji predlaže žalitelj , žalitelj se ograničava samo na pominjanje istog nivoa kvalitete , ali pri tome, istodobno, izostavlja dokazati da će se sučeljavanjem svih relevantnih faktora i elemenata , dobiti jednakovrijedan učinak.

Uzevši da na prijedlog optimalnog rješenja utiče više komponenti / tehnički normativi sigurnosti i zaštite;neupitna organizaciona primjenjivost;kadrovska obučenost i iskustvo upravljanja procesima;prihvatljiva garancija;optimalni rokovi i sl...i to sve uz dokazivost

izostanka dodatnog financijskog opterećenja /to se osvrt žalitelja samo na komponentu kvalitete pri iznošenju argumentacije u suprotno,ne može cijeniti dovoljnim niti uvjerljivim, ,naročito pri okolnostima specifičnog i komplikovanog postupka.
Kako žalitelj vezano uz navedeno pitanje,usmjerava argumente vezano na načelo konkurentnosti, prednje navedeno obrazloženje upućuje da je ugovorni organ zasnovao postojanje konkurentnosti , ali se kod argumentacije u suprotno,u svezi navedenog pitanja kojeg žalitelj inicira u svezi prijedloga tehnologije,treba uključiti i niz drugih činilaca i faktora koji upućuju na optimalno rješenje, koje kao takvo, mora uključiti i svako od načela postupka propisanih čl.3 Zakona, bez da se bilo kojem načelu daje prioritet.
Sve prednje izneseno upućuje na odlučivanje kao u dispozitivu odluke.

Na navod žalitelja da je Ugovorni organ protivno odredbama člana 53. st. 3. tačka c) ZJN u TD proisao nejasan predmet javne nabavke.Naime, Ugovorni organ je u nekim dijelovima TD propisao da isti zahtijeva nabavku obrazaca pasoških knjižica, dok u drugim dijelovima zahtijeva integraciju softvera za personalizaciju pasoških knjižica, odnosno pružanje usluga.U naslovu Tenderske dokumentacije, Ugovorni organ je propisao za predmet nabavke samo nabavka obrazaca pasoških knjižica, dok je u samoj Tenderskoj dokumentaciji pod tačkom 4.1. naznačeno je da se radi o nabavci robe.U okviru Aneksa 1. TD, Ugovorni organ je propisao zahtjev u kojem zahtijeva od ponuđača da izvrši potpunu integraciju ponuđenih obrazaca pasoških knjižica u aplikaciju za upravljanje personalizacijom koju Ugovorni organ posjeduje.Navedenim Aneksom Ugovorni organ dodatno proširuje predmet javne nabavke, tako što uključuje i isporuku niza elemenata koji ne predstavljaju robu koja je predmet ovog postupka javne nabavke, već iste predstavljaju nabavku usluga.Stoga je ponuđačima nejasno da li se po osnovu objavljenih uslova i zahtjeva Ugovornog organa iz propisane Tenderske dokumentacije nabavlja potrošni materijal - roba (pasoši) ili dodatno specifična softverska rješenja.Kako je Ugovorni organ u obavezi da zahtjeve u TD prospiše na jasan i nedvosmislen način, a sve sa ciljem kako bi zainteresovanim ponuđačima omogućio učešće u predmetnom postupku javne nabavke na konkurentskoj osnovi, a ne pružanjem ponuđačima neophodne informacije za pripremu ponude, Ugovorni organ je protivno odredbama ZJN i podzakonskim akata propisao nepravilnu, nezakonitu i neodrživu TD koju ovom žalbom osporavamo.

U izjašnjenju na žalbu, ugovorni organ navodi:
„Žalilac u ovom svom navodu da je predmet javne nabavke nejasan pokušava da na osnovu netačnog navoda iz Tenderske dokumentacije nametne netačan zaključak da se vrši nabavka dodatnih specifičnih softverskih rješenja i time dovede u zabludu. Naime, žalilac netačno tvrdi da su predmet nabavke obrasci pasoških knjižica i dodatna specifična softverska rješenja, dok u Tenderskoj dokumentaciji (tačka 2. Aneksa 1. - Tehničke specifikacije) jasno stoji da se vrši nabavka obrazaca pasoških knjižica koja podrazumijeva integraciju obrazaca pasoške knjižice u aplikaciju za upravljanje personalizacijom. Dakle integraciju pasoške knjižice u aplikaciju, a ne nabavku dodatnih specifičnih softverskih rješenja kako to pokušava da predstavi žalilac. Zahtjev za integraciju pasoških knjižica u aplikaciju za upravljanje personalizacijom iznijet u Tenderskoj dokumentaciji je neophodan u sklopu ove javne nabavke, s obzirom da prodavač može da ponudi obrazac pasoške knjižice sa čipom za koji je potrebna integracija u aplikaciju za upravljanje personalizacijom i podešavanje vizuelne personalizacije u slučaju izmjene dizajna stranice sa podacima. Proces integracije je u najvećoj mjeri integracija modula za kodiranje čipa koji je izabrani ponuđač u obavezi dostaviti i integrisati u aplikaciju ugovornog organa za upravljanje procesima personalizacije za koji ugovorni organ posjeduje izvorni kod i koji će biti na raspolaganju izabranom ponuđaču, te podešavanje vizuelne personalizacije stranice sa podacima. Dakle, radi se o postupcima koji su isključivo vezani za isporučeni obrazac pasoške knjižice i bez kojih nije moguće otpočeti proces personalizacije isporučenih obrazaca pasoških knjižica. Žalilac dakle u vezi ovog navoda netačno navodi zahtjev ugovornog organa i na osnovu pogrešnog navođenja govori o nekim dodatnim aktivnostima koje ugovorni organ od ponuđača nije ni tražio, te zahtjev ugovornog organa tumači kao neku posebnu radnju,

a ne radnju koja se preduzima u postupcima nabavke obrazaca dokumenata koji se personalizuju.

Daljim uvidom u spis ovaj organ je utvrdio slijedeće:

Tačkom 4.1 Tenderskog dokumenta propisano je slijedeće:
„Predmet javne nabavke su obrasci pasoških knjižica, u skladu sa tehničkom specifikacijom koja se nalazi u Aneksu 1. ove tenderske dokumentacije."

Tačkom 2 Aneksa 1 Tehnička specifikacija nabavke obrasca pasoških knjižica propisano je između ostalog i slijedeće:
„U cilju isporuke obrazaca pasoških knjižica kao predmeta ove nabavke, prodavač je obavezan izvršiti potpunu integraciju ponuđenih obrazaca pasoških knjižica u aplikaciju za upravljanje personalizacijom koju ugovorni organ - kupac posjeduje i koristi u procesima personalizacije svih vrsta dokumenta. Integracija mora biti završena u roku od tri (3) mjeseca od potpisivanja okvirnog sporazuma a najkasnije do 12.04.2022. godine. Pod pojmom integracije u postojeću aplikaciju za upravljanje personalizacijom podrazumijeva se potpuno funkcionalno rješenje koje će omogućavati nesmetani prelazak na nabavljene obrasce pasoške knjižice koristeći postojeće softverske i hardverske resurse koje kupac posjeduje i koristi."

Najprije treba naglasiti da je provjerljiv stav ugovornog organa koji ističe „... da se vrši nabavka obrazaca pasoških knjižica koja podrazumijeva integraciju obrazaca pasoške knjižice u aplikaciju za upravljanje personalizacijom"...s obzirom da je istovjetno naveden sadržajem Tenderskog dokumenta, a što predstavlja potpuno drugačije shvatanje od iznjetog shvatanja žalitelja u žalbi po predmetnom pitanju.S tim u svezi, ugovorni organ iznosi dodatnu argumentaciju potencirajući specifičnost predmetnog postupka na način kako je postavljen, tumačeći šta obuhvata navedeni „...." Zahtjev za integraciju pasoških knjižica u aplikaciju za upravljanje personalizacijom iznijet u Tenderskoj dokumentaciji"...te zašto je na navedeni način postavljen, pozivajući se na specifičnost i složenost postupka , na elemente sigurnosti i zaštitne komponente , tako da se, shodno tvrdnjama ugovornog organa , radi o „... postupcima koji su isključivo vezani za isporučeni obrazac pasoške knjižice i bez kojih nije moguće otpočeti proces personalizacije isporučenih obrazaca pasoških knjižica"...U odnosu na navedeno, očito je da žalitelj iznosi drugačiji osvrt i da je na drugačiji način usvojio postavljeni sadržaj Tenderskog dokumenta.

Nadalje,ovaj organ ističe da je članom 2 Zakona o javnim nabavkama propisano da je ugovor o javnoj nabavci robe ugovor o javnoj nabavci čiji je predmet kupovina, najam i zakup robe ili lizing sa ili bez opcije kupovine robe, kao i ugovor koji kao usputnu stvar uključuje i ugradnju i/ili postavljanje i/ili montažu uz robu. Iz prednje citiranih odredbi tenderske dokumentacije jasno je da su predmet nabavke obrasci pasoških knjižica za koje je ponuđač dužan izvršiti potpunu integraciju ponuđenih obrazaca pasoških knjižica u aplikaciju za upravljanje personalizacijom koju ugovorni organ - kupac posjeduje i koristi u procesima personalizacije. Dakle, radi se o usluzi koja je povezana sa isporukom obrazaca pasoških knjižica.Kako vrijednost predmetnih usluga ne prelazi vrijednost robe obuhvaćene ugovorom, uzevši u obzir i tu okolnost ,neosnovan je navod žalitelja u predmetnom smislu.

Imajući u vidu naprijed navedeno, odlučeno je kao u dispozitivu ove odluke.

Uputstvo o pravnom lijeku

Ovo rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja.

Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDAVAJUĆI
UREDA ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Marko Kolobarić

Dostaviti:
- BTR Co d.o.o. Beograd,Srbija, zastupan po punomoćniku Sanelu Neziriću, advokatu iz Sarajeva
- Agencija za identifikaciona dokumenta, evidenciju i razmjenu podataka BiH, Banja Luka
- evidenciji
- a/a

Sarajevo, Dubrovačka 6; Tel ++387 33 259 265 Fax: ++387 33 259 26